

Copie.

FRANCOIS MARIE GAYOT,
CONSEILLER DU ROY,
COMMISSAIRE PROVINCIAL DES GUERRES,
ORDONNATEUR ET SUBDÉLÉGUÉ GÉNÉRAL DE
L'INTENDANCE D'ALSACE,
INTENDANT DE L'ARMÉE DU ROY
EN ALLEMAGNE.

*V*à notre Ordonnance du 5. Sep-
tembre de la présente Année &
les Ordres du Roy à nous donnés
dépuis, Nous ordonnons, qu'il sera
pris possession ou Nom du Roy, par
M. De La Porte, Commissaire du
Roy, Chargé de la Régie & Ré-
couvrement des Révenûs & Contri-
butions dans tous les Pais conquis,
où par les Commis de Luy dûement
autorisés, de tous les Révenûs do-
maniaux, Contributions ordinaires,
Droits de Licentes, & généralement
de tous les autres produits, appar-
tenants au Souverain tant dans les
Pais de Clèves, La Marck & Meurs,
que dans la Gueldre ci-dévant Prus-
sienne, pour, tous lesd. produits, être
actuellement & dans la suite comp-
tés à la Caisse du Trésorier, qui sera
nommé par led. Sr. De La Porte.
En conséquence ordonnons, qu'il
soit dressé, par celui qui prendra
possession, des procès verbaux en
forme, pour constater sur chaque
partie, ce qui est échû jusqu'à ce
jour sur l'Année courante, ce qui a
été recouvré & ce qui reste à per-
cevoir, afin que les débets soient
comptés incessamment à lad. Caisse

*G*Esien onse Ordonnantie van den 5.
September deses loopende jaers, ende
de Conincklycke Ordre 't zedert aen Ons
ergaen, Ordonneeren wy, dat door den
He. De La Porte, Conincklycken Com-
missaris, gelaft met de directie ende ontfanck
der Revenuen ende Contributien in alle
veroverde Landen, ofte door de Gecommit-
teerde van hem wettelyck geauthoriseert, in
Naeme des Conincks, sal worden genomen
Possessie van alle de Princelycke Revenuen,
ordinaire Contributien, Landt-Licenten, en-
de generalyck van alle andere Incomsten, den
Souverain toecomende, soo in de Landen van
Cleve, Marck ende Meurs, als in't voorhin
Prussisch Gelderlandt, op dat alle de voorfs:
Incomsten aenstonts ende met vervolgh over-
getelt worden aen de Cassé van den Ont-
fanger, denwelcken door gemelten He. De
La Porte sal worden benoemt; Wy bevee-
len dienvolgens, dat hy door den geenen,
die Possessie nemen sal, onderricht worde by
forme van verbaele Processen, om van je-
der parthye te vernemen, wat tot hieraen op't
loopende jaer verscheenen, welck ontfangen,
ende wat nogh ruckstendig is; Op dat de
achterstanden aen den voorfs: Cassé der Co-
nincklycke Revenuen onophoudentlyck ge-
telt, ende de invoordering over den schul-
digen ruckstandt met alle mogelycke doene.

des Révenûs du Roy, & les Récou-
vremens, pour ce qui reste à ren-
trer, poursuivis avec toute l'activité
possible & sans aucun délai; Vou-
lons, que les sommes, provenantes
de quelque partie que ce soit desd.
Révenûs, qui auront été employées
à quelque usage que ce puisse être,
sans des Ordres supérieurs, soient
remplacées sans aucun retardement,
à ce faire ceux de la Régence &
autres, qui en auront ordonné où
fait l'Employ, contraints en leur
propre & privé nom, sur les procès
verbaux, qui seront dressés, les-quels
nous seront représentés à cet effet:
Autorisons led: Sr. De La Porte où
son Commis, de faire compter d'or-
dre tous les Réceveurs généraux,
Trésoriers, & autres, qui ont été
cy-devant chargés du Recouvrement
des Déniers Royaux, de même que
ceux qui le sont actuellement pour,
sur les Comptes qui nous seront
remis, être ordonné ce qu'il appar-
tiendra: Entendons que led: Sr. De
La Porte puisse faire dans la forme
de Régie, pour accélérer les recou-
vremens, & en augmenter les pro-
duits, les changemens qu'il trouvera
nécessaires, en nous rendant compte
préalablement des dispositions qu'il
aura à propos. En conséquence or-
donnons à tous les Réceveurs Géné-
raux ou particuliers, Baillifs, Trésor-
iers & tous autres Comptables des
Révenûs Ordinaires du Souverain
dans lesd: Pais de Clèves, La Marck
& Meurs, & dans la Gueldre ci-dé-
vant Prussienne, d'exhiber aud: Sr.
De La Porte & à ses Commis tous
les titres & Renseignemens dont ils
auront besoin pour l'entière Exécu-
tion de la présente, & de se confor-
mer au surplus, chacun en ce qui
les concerne à tout son conténû à
peine d'y être contraints par toutes
voies, même per Exécution Mili-

lyckheyt ende sonder eenigen uytstel by-
gedreven worden; Wy willen dat de som-
men, voortscomende van eenige parthye,
hoedaenigh die zye, der voorfs: Revenuen,
dewelcke tot eenigh gebruyck, welckerley
sulx wesen magh, sonder Ordres der Ove-
righeden, fullen aengewendt syn, ongesuymt
erstaedigh worden; Ten welcken eynde
die van de Regeeringe, ende andere, de-
welcke daertoe géordonneert, ofte 't ge-
bruyck aengeleyt fullen hebben, fullen
worden gedwongen in hunnen eygen ende
privéen naeme by verbaele Proceffen, de-
welcke ten dien eynde fullen ingestelt, en
aen Ons toegesonden worden; Wy autho-
rifeeren den voorn: H^e. De La Porte ofte
synen Gecommitteerden, om ordentelyck
te doen reeckenen alle Generael-Ontfan-
gers, Rentmeesters en andere, voorhin ge-
last geweest synde met den ontfanck der
Conincklycke Penningen, soo wel als die'er
althogh syn, om op die aen ons toetstel-
lene Reeckeningen geordonneert te wor-
den naer behooren. Wy verstaen, dat den
voorfs: H^e. De La Porte tottet verhaesten
der invoorderingen ende vermeerderinge
der incomsten, by forme van directie can
maecken alfulcke veranderingen, als hy
sal noodigh vinden, mits ons van te voo-
ren aenwysende syne voorhebbende inrich-
tingen. Wy ordonneeren dienvolgens aen
alle Generael-Ontfangers, ofte particulie-
re, Scholtiffen, Rentmeesters, ende alle
andere van Reeckeninge der ordinaire Re-
venuen van den Souverain in de voorfs:
Landen van Cleve, Marck ende van Meurs,
ende in't voorhin Pruyssisch Gelder-landt,
aen den gemelten H^e. De La Porte en-
de syne Gecommitteerde t'exhibeeren alle
tituls ende bescheyden, dewelcke sy mo-
gen noodigh hebben, tot geheele voltrec-
kinge van dese tegenwoordige, ende voor
de meerreste een jeder sigh te richten
naer den geheelen inhoudt, voor soo veel
hem aengaet, op poene van daertoe
door alle middelen ende Militaire Execu-
tie gedwongen te worden; Dit alles son-
der prejuditie der schulden van de extra-

*taire, le tout sans préjudice aux ré-
dévances des Contributions Extraordi-
naires en deniers de l'Année dernière,
& de celles imposées ou à imposer
pour l'Année courante, s'il y écheoit.
Au Récouvrement des-quelles il sera
procédé par les voyes Militaires,
sans aucun retardement; N'enten-
dons néanmoins par notre présente
Ordonnance apporter aucun chan-
gement à l'exercice des Droits de la
Souveraineté pleine & absolue de
Justice & Police appartenante à sa
Majesté l'Imperatrice Reine, & de la
quelle les Commissaires établis par ses
Ordres auxd: Pais conquis continue-
ront à avoir l'Administration en ce qui
regarde led: Exercice de Souveraineté.*

*Fait au Quartier Général de
Crévelt le 25. Decembre 1758 Signé.
Gayot, en bas étoit: Pour Copie,
& Signé De La Porte.*

ordinaire Geldt-Contributien des voorleden
jaers, ende van die, soo over desen loo-
pende jaere uytgeschreven syn ofte fullen
worden, als sulcke verschynen, tot wel-
kers bydryvinge men sal vervaeren door
Militaire weghe, sonder eenigh vertoe-
ven; Wy verstaen nochtans niet, door
dese onse tegenwoordige Ordonnantie ee-
nige veranderinge te maecten in't ge-
bruyck der Rechten van de volcomene
ende absolute Souveraineteyt der Justitie
ende Policie toebehoorende aen Haere
Majesteyt de Keyserinne Coninginne, ende
welckers Commissarissen, door Haere
Ordre, in de veroverde Landen gestelt,
fullen blyven behouden d' Administratie,
voor soo veel als aengaet 't voors: ge-
bruyck der Souveraineteyt.

Gedaen in't Quartier General van Crévelt
den 25. Decembre 1758. *was onderteeckent
Gayot. Onderstondt: voor Copie, ende was
onderteeckent De La Porte.*